

Táto **ZMLUVA O BUDÚCICH KÚPNYCH ZMLUVÁCH** (ďalej len **Zmluva**) sa uzatvára podľa § 289 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov, dňa 8. októbra 2013, medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

- (1) **Obec Vrádište**, Vrádište č. 136, 908 49 Vrádište, Slovenská republika, IČO 00 310 131, DIČ 2021093932, zastúpenou: Milan Kováč, starosta obce (ďalej len **Budúci predávajúci**), a
- (2) **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**, so sídlom Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika, IČO 35 850 370, IČ DPH SK2020263432, spoločnosťou zapísanou v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, Oddiel Sa, Vložka č. 3080/B, konajúcou prostredníctvom: Ing. Radoslav Jakab, predseda predstavenstva a Ing. František Sobota, člen predstavenstva (ďalej len **Budúci kupujúci**),

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- (A) Budúci predávajúci plánuje výstavbu Infraštruktúry v zmysle Projektu,
- (B) Budúci predávajúci sa má stať výlučným vlastníkom Infraštruktúry a má záujem ju následne po jej vybudovaní a skolaudovaní odplatne previesť na Budúceho kupujúceho, a to na základe viacerých Kúpnych zmlúv,
- (C) Budúci kupujúci má záujem stať sa výlučným vlastníkom Infraštruktúry a zaplatiť za ňu Budúcemu predávajúcemu dohodnutú Kúpnu cenu, pričom Budúci kupujúci berie na vedomie, že jednotlivé časti Infraštruktúry budú budované postupne v súlade s jednotlivými fázami Projektu podľa poskytnutej Dotácie, a
- (D) Budúci predávajúci uznesením obecného zastupiteľstva č. 161/2013 zo dňa 16. októbra 2013 získal súhlas obecného zastupiteľstva Budúceho predávajúceho s uzatvorením Zmluvy s Budúcim kupujúcim a budúcim prevodom vlastníckeho práva k Infraštruktúre na Budúceho kupujúceho,

STRANY SA DOHODLI NASLEDOVNE:

## 1. DEFINÍCIE A VÝKLAD

### 1.1 Definície

V Zmluve majú výrazy, ktoré sa začínajú s veľkým počiatočným písmenom nasledujúci význam:

**Environmentálny fond** znamená Environmentálny fond, so sídlom Bukureštská 4, 813 26 Bratislava, IČO 30 796 491, DIČ 2021925774, zastúpený štatutárnym zástupcom: PhDr. Branislav Valovič, riaditeľ, zriadený Zákomom o Environmentálnom fonde.

**Dodávateľ** znamená úspešný uchádzač verejného obstarávania uskutočneného na podnet Budúceho predávajúceho v súlade so Zákomom o VO za účelom vybudovania Infraštruktúry, spoločnosť UNISTAV spol. s r.o., so sídlom Priemyselná 279, 905 01 Senica, Slovenská republika, IČO 31 409 539, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Trnava, Oddiel Sro, Vložka č. 1761/T.

---

**Dotácia** znamená finančnú podporu, ktorá má byť poskytnutá Budúcemu predávajúcemu formou dotácie z Environmentálneho fondu na základe viacerých žiadostí Budúceho predávajúceho adresovaných Ministerstvu životného prostredia Slovenskej republiky za účelom spolufinancovania skutočne vynaložených oprávnených nákladov na realizáciu Projektu po splnení všetkých podmienok Zmlúv o Dotácii.

**Infraštruktúra** znamená kanalizačnú infraštruktúru, ktorá má byť postavená Dodávateľom v prospech a na účet Budúceho predávajúceho v obci Vrádište na Pozemkoch, na základe právoplatného Stavebného povolenia a Územného rozhodnutia na stavbu Infraštruktúry podľa Projektovej dokumentácie, ktorej vybudovanie bude realizované v rámci realizácie Projektu a znamená spoločne Objekt 1, Objekt 2, Objekt 3, Objekt 4, Objekt 5, Objekt 6, Objekt 7, Objekt 8, Objekt 9, Objekt 10, Objekt 11, Objekt 12, Objekt 13, Objekt 14 a časť Infraštruktúry jednotlivito každý z nich.

**Kolaudačné rozhodnutie** znamená kolaudačné rozhodnutie vydané príslušným stavebným úradom povoľujúce užívanie a určujúce podmienky pre užívanie Infraštruktúry alebo jej častí.

**Kúpna cena** znamená kúpnu cenu za prevod časti Infraštruktúry, prevádzanej v príslušnej Kúpnej zmluve, stanovenú na základe dohody Strán vo výške určenej podľa pravidiel uvedených v odseku 2.4 (*Kúpna cena a platobné podmienky*), ktorá bude uhrádzaná formou zálohy.

**Kúpna cena 1** znamená kúpnu cenu stanovenú na základe dohody Strán predstavujúcu formu zálohy za prevod Objektu 1 vo výške 3.457,90 EUR (slovom: tritisíc štyristopäťdesiat sedem eur a deväťdesiat eurocentov), ktorá predstavuje 5 % zo sumy finančného príspevku zo Zmluvy o Podpore.

**Kúpna zmluva** znamená kúpnu zmluvu, na základe ktorej Budúci predávajúci za Kúpnu cenu prevedie vlastnícke právo k jednej alebo viacerým častiam Infraštruktúry v nej špecifikovaných na Budúceho kupujúceho.

**Návrh Kúpnej zmluvy** znamená znenie Kúpnej Zmluvy, ktoré tvorí prílohu 1 (*Návrh Kúpnej zmluvy*) Zmluvy a ktoré je možné meniť výlučne v súlade s podmienkami uvedenými v odseku 2.2 (*Zmeny Návrhu Kúpnej zmluvy*).

**Občiansky zákonník** znamená zákon č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov.

**Obchodný zákonník** znamená zákon č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov.

**Objekt 1** znamená kanalizačnú infraštruktúru, a to časť výtlaku OV Vrádište – Holíč, profilu DN 300 mm, dĺžky 300 m, označenú podľa projektovej dokumentácie ako SO 01.3.

**Objekt 2** znamená kanalizačnú infraštruktúru, a to zvyšnú časť výtlaku OV Vrádište – Holíč, profilu DN 300 mm, označenú podľa projektovej dokumentácie ako SO 01.3.

**Objekt 3** znamená kanalizačnú infraštruktúru, Stoku A, profilu DN 300, dĺžky 1021 m, označenú podľa projektovej dokumentácie ako SO 01.1.1.

**Objekt 4** znamená kanalizačnú infraštruktúru, Stoku AA, profilu DN 300, dĺžky 646 m, označenú podľa projektovej dokumentácie ako SO 01.1.2.

**Objekt 5** znamená kanalizačnú infraštruktúru, Stoku AA-1, profilu DN 300, dĺžky 285 m, označenú podľa projektovej dokumentácie ako SO 01.1.3.

**Objekt 6** znamená kanalizačnú infraštruktúru, Stoku AB, profilu DN 300, dĺžky 407 m, označenú podľa projektovej dokumentácie ako SO 01.1.4.

**Objekt 7** znamená kanalizačnú infraštruktúru, Stoku AB-1, profilu DN 300, dĺžky 326 m, označenú podľa projektovej dokumentácie ako SO 01.1.5.

**Objekt 8** znamená kanalizačnú infraštruktúru, Stoku AC, profilu DN 300, dĺžky 100 m, označenú podľa projektovej dokumentácie ako SO 01.1.6.

**Objekt 9** znamená kanalizačnú infraštruktúru, Stoku AD, profilu DN 300, dĺžky 258 m, označenú podľa projektovej dokumentácie ako SO 01.1.7.

**Objekt 10** znamená kanalizačnú infraštruktúru, Stoku AD-1, profilu DN 300, dĺžky 187 m, označenú podľa projektovej dokumentácie ako SO 01.1.8.

**Objekt 11** znamená kanalizačnú infraštruktúru, Stoku AE, profilu DN 300, dĺžky 209 m, označenú podľa projektovej dokumentácie ako SO 01.1.9.

**Objekt 12** znamená kanalizačnú infraštruktúru, Stoku AF, profilu DN 300, dĺžky 80 m, označenú podľa projektovej dokumentácie ako SO 01.1.10.

**Objekt 13** znamená kanalizačnú infraštruktúru, Stoku AG, profilu DN 300, dĺžky 178 m, označenú podľa projektovej dokumentácie ako SO 01.1.11.

**Objekt 14** znamená kanalizačnú infraštruktúru, čerpaciu stanicu odpadových vôd – ČSOV Vrádište ako aj jej jednotlivé časti, označené podľa projektovej dokumentácie ako SO 01.2.

**Odovzdávací protokol** znamená protokol o odovzdaní jednotlivých častí Infraštruktúry, ktorého vzor tvorí prílohu 2 (*Vzor Odovzdávacieho protokolu*) Kúpnej zmluvy.

**Oprávnená strana** má význam pridelený jej v bode (a) (1) odseku 2.1 (*Závazok uzatvoriť Kúpnu zmluvu*) Zmluvy.

**Podpora** znamená finančnú podporu v maximálnej výške 65.700,- EUR (slovom: šesťdesiatpäť tisíc sedemsto eur), ktorá má byť poskytnutá Budúcemu predávajúcemu formou dotácie z Environmentálneho fondu na základe žiadosti Budúceho predávajúceho zo dňa 3. októbra 2012 za účelom spolufinancovania skutočne vynaložených oprávnených nákladov na realizáciu Projektu po splnení všetkých podmienok Zmluvy o Podpore.

**Pozemky** znamenajú pozemky, na ktorých sa podľa tvrdenia Budúceho predávajúceho bude nachádzať Infraštruktúra, a to pozemky nachádzajúce sa v katastrálnom území Vrádište, obec Vrádište, okres Skalica:

- (a) KN – C: parcelné číslo 460/3, 459, 461, 657, 761, 936/2, 695/4, 934/1, 940/3, 940/1, 940/4, 934/47, 934/73, 935/2, 934/5, 661/1, 271, 272, 182, 83, 82, 84/1, 87/8, 183, 934/76, 934/75, 184/2, 266/1, 265, 263, 81/6, 661/2, 674/15, 695/2, 936/3, 264/1, 934/44 a 937, a
- (b) KN- E: parcelné číslo 274, 81, 666/1, 461/1, 461/2, 462, 463, 464, 465, 466, 467/1, 467/2, 468, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 672, 934/3, 934/4, 971, 972, 973, 974, 985, 987, 988, 989, 975/1, 976, 977, 978, 934/15, 934/33, 934/26,

---

934/25 a 934/35.

**Pracovný deň** znamená každý deň s výnimkou soboty a nedele, štátnych sviatkov a dní pracovného pokoja.

**Právo tretej osoby** znamená akékoľvek právo tretej osoby viažuce sa na Infraštruktúru alebo s ňou spojené, najmä:

- (a) záložné právo,
- (b) podzáložné právo,
- (c) zádržné právo,
- (d) zabezpečenie podmieneným, nepodmieneným alebo zabezpečovacím prevodom práva,
- (e) právo zodpovedajúce vecnému bremenu,
- (f) výhradu vlastníckeho práva,
- (g) predkupné právo,
- (h) obmedzenie vlastníka Infraštruktúry vo voľnom disponovaní,
- (i) zákaz nakladania alebo predbežné opatrenie, alebo
- (j) akékoľvek iné právo zakladajúce právo na prednostné uspokojenie v konkurznom, reštrukturalizačnom, exekučnom alebo inom podobnom konaní.

**Projekt** znamená projekt „*Odkanalizovanie združených obcí Viesky*“, ktorého realizáciu plánuje Budúci predávajúci.

**Projektová dokumentácia** znamená projektovú dokumentáciu k Infraštruktúre, a to projektovú dokumentáciu pre výstavbu projektu „*Odkanalizovanie združených obcí Viesky*“, zák. číslo 07LI41015, vypracovanú spoločnosťou Valbek, spol. s r.o., Vaňurova 505/17, 460 02 Liberec 3, Česká republika zo 06/2009 spracovanú pre vydanie Stavebného povolenia.

**Spory** znamenajú akékoľvek spory vyplývajúce z tejto Zmluvy, vrátane sporov týkajúcich sa existencie, platnosti, účinnosti a ukončenia Zmluvy a **Spor** znamená ktorýkoľvek z nich.

**Stavebné povolenie** znamená stavebné povolenie určujúce záväzné podmienky uskutočnenia a vybudovania Infraštruktúry vydané Obvodným úradom životného prostredia v Senici č.: VH-877/2010-Tyr, dňa 25. novembra 2010, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 3. januára 2011, ktorého platnosť bola predĺžená na základe rozhodnutia vydaného Obvodným úradom životného prostredia v Senici č.: VH-1211/3/2012-Tyr zo dňa 15. októbra 2012, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 27. novembra 2012 a zmena stavby pred dokončením bola povolená na základe rozhodnutia vydaného Obvodným úradom životného prostredia Senica č.: VH-796/3/2013-Tyr zo dňa 1. júla 2013, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 14. augusta 2013 a ktorých kópie tvoria prílohu 2 (*Stavebné povolenie*) Zmluvy.

**Strany** znamenajú Budúceho predávajúceho a Budúceho kupujúceho a **Strana** znamená ktoréhokoľvek z nich.

**Účet Budúceho predávajúceho** znamená účet Budúceho predávajúceho vedený v Prima banka Slovensko, a.s., pobočka Skalica, č. účtu: 2603984001/5600.

**Územné rozhodnutie** znamená územné rozhodnutie určujúce záväzné podmienky umiestnenia Infraštruktúry č. Výst. 277/2009 vydané príslušným stavebným úradom Mestom Skalica dňa 2. apríla 2009, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 4. apríla 2009, ktorého kópia tvorí prílohu 3 (*Územné rozhodnutie*) Zmluvy.

**Výzva** znamená písomnú výzvu Oprávnenej strany na uzatvorenie Kúpnej zmluvy, vo vzťahu k jednej alebo viacerým častiam Infraštruktúry v nej špecifikovanej, adresovanú Zaviazanej strane v zmysle ustanovení Zmluvy v podstatnom ohľade vo forme a s obsahom podľa vzoru priloženého ako príloha 4 (*Vzor Výzvy*) Zmluvy.

**Výzva na poskytnutie príspevku** znamená výzvu Budúceho predávajúceho adresovanú Budúcemu kupujúcemu na zaplatenie Kúpnej ceny, ktorá bude predstavovať 5 % Dotácie vyplývajúcej zo Zmluvy o Dotácii, ktorú Budúci predávajúci zašle Budúcemu kupujúcemu najneskôr do tridsiatich (30) Pracovných dní odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy o Dotácii uzatvorenej medzi Budúcim predávajúcim a Environmentálnym fondom.

**Zákon o majetku obcí** znamená zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

**Zákon o Environmentálnom fonde** znamená zákon č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Zákon o VO** znamená zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Zaviazaná strana** má význam pridelený jej v bode (a) (2) odseku 2.1 (*Závazok uzatvoriť Kúpnu zmluvu*) Zmluvy.

**Zmluva o Dotácii** znamená zmluvu o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie na výstavbu jednej alebo viacerých častí Infraštruktúry v zmysle Zákona o Environmentálnom fonde a v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorá bude uzatvorená medzi Budúcim predávajúcim a Environmentálnym fondom podľa rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky o poskytnutí podpory formou dotácie z Environmentálneho fondu.

**Zmluva o Podpore** znamená zmluvu č. 93133 08U01 o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie na výstavbu infraštruktúry v zmysle § 9 ods. 6 a § 10 Zákona o Environmentálnom fonde a v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov uzatvorenú medzi Budúcim predávajúcim a Environmentálnym fondom dňa 30. júla 2013.

## 1.2 Výklad

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v Zmluve na:

**Budúceho predávajúceho a Budúceho kupujúceho** sa bude vykladať tak, že zahŕňa všetkých ich právnych nástupcov a akékoľvek osoby, na ktoré Budúci predávajúci alebo Budúci kupujúci postúpil v súlade so Zmluvou všetky svoje práva vyplývajúce zo Zmluvy alebo ich časť a ktoré prijali všetky záväzky Budúceho predávajúceho alebo Budúceho kupujúceho vyplývajúce zo

---

Zmluvy alebo ich časť.

### 1.3 Menové symboly

EUR a euro označujú zákonnú menu Slovenskej republiky.

### 1.4 Odkazy

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v Zmluve na:

- (a) všeobecne záväzný právny predpis, zákon alebo právny predpis sa bude vykladať ako odkaz na zákon alebo všeobecne záväzný právny predpis v ich platnom a účinnom znení,
- (b) Zmluvu, akúkoľvek inú zmluvu alebo dokument sa bude vykladať ako odkaz na túto Zmluvu, inú zmluvu alebo dokument v ich platnom a účinnom znení, a
- (c) článok, odsek alebo prílohu sa bude vykladať ako odkaz na článok, odsek alebo prílohu Zmluvy.

### 1.5 Nadpisy a prílohy

Nadpisy článkov, odsekov a príloh slúžia výlučne pre uľahčenie orientácie a pri výklade Zmluvy sa nepoužijú. Prílohy Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

## 2. PREDMET ZMLUVY

### 2.1 Záväzok uzatvoriť Kúpnu zmluvu

- (a) Predmetom Zmluvy je záväzok Budúceho predávajúceho a záväzok Budúceho kupujúceho v určenej dobe a za podmienok stanovených v Zmluve previesť na Budúceho kupujúceho vlastnícke právo k Infraštruktúre a za tým účelom uzavrieť viaceré Kúpne zmluvy, pričom:
  - (1) Strana, ktorá zašle Výzvu druhej Strane, bude mať postavenie oprávnenej strany v zmysle § 290 ods. 1 Obchodného zákonníka, a
  - (2) Strana, ktorej je Výzva adresovaná, bude mať postavenie zaviazanej strany v zmysle § 290 ods. 1 Obchodného zákonníka.
- (b) Strany sa dohodli, že:
  - (1) Zmluva zakladá medzi nimi zmluvu o budúcej kúpnej zmluve v zmysle § 289 Obchodného zákonníka, pričom predmetom jednotlivých Kúpnych zmlúv má byť predaj príslušnej časti/príslušných častí Infraštruktúry, a
  - (2) Návrh Kúpnej zmluvy je ten, ktorý je pripojený k Zmluve ako príloha 1 (*Návrh Kúpnej zmluvy*).

## 2.2 Zmeny Návrhu Kúpnej zmluvy

Strany sa týmto dohodli, že zmena Návrhu Kúpnej zmluvy je možná len v dôsledku:

- (a) doplnenia predmetu Kúpnej zmluvy t.j. špecifikácie príslušnej časti Infraštruktúry, ktorej sa Kúpna zmluva týka a jej bližšej špecifikácie podľa realizačnej projektovej dokumentácie pre výstavbu Infraštruktúry,
- (b) doplnenia výšky Kúpnej ceny za prevádzanú časť Infraštruktúry vypočítanej v súlade s odsekom 2.4 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy a jej bližšej špecifikácie podľa častí danej Infraštruktúry,
- (c) zmeny doplnenia chýbajúcich častí, ktoré sú v Návrhu Kúpnej zmluvy uvedené ako „[•]“,
- (d) všeobecne záväzných právnych predpisov alebo technických noriem vzťahujúcich sa na príslušnú Kúpnu zmluvu (napr. zmena čísla právneho predpisu a pod.),
- (e) zmeny údajov vzťahujúcich sa k Infraštruktúre alebo jej častí (zakreslenie v katastrálnych mapách, geometrických plánoch podľa skutočného porealizačného vyhotovenia Infraštruktúry, a pod.),
- (f) zmeny a spresnenia údajov, ktorých obsah je nezávislý od vôle Strán (napr. čísla bankových účtov a pod.),
- (g) v dôsledku zmeny v identifikačných údajoch Strán (napr. zmena obchodného mena, sídla, oprávneného zástupcu, postúpenie práv a povinností Budúceho kupujúceho vyplývajúcich zo Zmluvy na tretiu osobu a pod.),
- (h) opravy zjavných chýb v písaní a počítaní (napr. odkazy na iné ustanovenia článkov, odsekov a pod.), alebo
- (i) zmeny Kúpnej ceny na základe písomnej dohody Strán.

## 2.3 Podmienky uzatvorenia Kúpnej zmluvy

- (a) Zaviazaná strana sa zaväzuje, že do dvadsiatich (20) Pracovných dní odo dňa doručenia Výzvy uzatvorí s Oprávnenou stranou Kúpnu zmluvu.
- (b) Strany sa dohodli, že Oprávnená strana je oprávnená zaslať toľko Výziev a v takom čase, ako to bude vhodné vzhľadom na dostavbu jednotlivých častí Infraštruktúry a nadobudnutia právoplatnosti Kolaudačného rozhodnutia, avšak za splnenia nasledovných podmienok:
  - (1) Budúci predávajúci bude mať k dispozícii na odovzdanie Budúcemu kupujúcemu všetky súčasti Odovzdávacieho protokolu,
  - (2) Budúci predávajúci získa súhlas obecného zastupiteľstva Budúceho predávajúceho s prevodom vlastníckeho práva k jednej alebo viacerým častiam Infraštruktúry v súlade so Zákon o majetku obcí,
  - (3) Budúci predávajúci platne a účinne uzatvorí s Environmentálnym fondom Zmluvu o Dotácii, a

- (4) Budúci predávajúci zašle Budúcemu kupujúcemu Výzvu na poskytnutie príspevku obsahujúcu špecifikáciu Kúpnej ceny,
- nie však skôr ako päť (5) rokov odo dňa nadobudnutia vlastníckeho práva k Infraštruktúre alebo akejkol'vek jej časti Budúcim predávajúcim v zmysle Zmluvy o Podpore a Zmlúv o Dotácii.
- (c) Pre vylúčenie pochybností, časť Infraštruktúry, pre ktorú už bola uzavretá Kúpna zmluva, nemôže byť opätovne predmetom Výzvy.
- (d) Oprávnená strana sa zaväzuje zaslať spolu s Výzvou Zaviazanej strane aj štyri (4) rovnopisy Kúpnej zmluvy, v znení zhodnom s pripojeným textom Návrhu Kúpnej zmluvy, resp. s textom doplneným a/alebo zmeneným v súlade s odsekom 2.2 (*Zmeny Návrhu Kúpnej zmluvy*), podpísanej oprávneným zástupcom Oprávnenej strany a spolu s dokumentmi preukazujúcimi oprávnenie podpisujúceho podpísať Kúpnu zmluvu za Oprávnenú stranu, ak ide o osobu inú ako štatutárny orgán Oprávnenej strany.
- (e) Zaviazaná strana, ktorej budú rovnopisy Kúpnej zmluvy podľa predchádzajúceho písm. (d) odseku 2.3 (*Podmienky uzatvorenia Kúpnej zmluvy*) doručené, sa v takomto prípade zaväzuje v lehote nasledovných piatich (5) Pracovných dní Kúpnu zmluvu riadne podpísať a zaslať dva (2) rovnopisy Kúpnej zmluvy naspäť Oprávnenej strane.

## 2.4 Kúpna cena a platobné podmienky

- (a) Strany berú na vedomie, že dohodnutá Kúpna cena 1 za prevod Objektu 1 je pevná a nemenná, stanovená dohodou Strán vo výške 3.457,90 EUR (slovom: tri tisíce štyristopäťdesiatšesť eur a deväťdesiat eurocentov).
- (b) Budúci kupujúci sa zaväzuje zaplatiť Kúpnu cenu 1 do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia faktúry vystavenej Budúcim predávajúcim, za predpokladu, že:
- (1) Budúci predávajúci vystaví faktúru do pätnástich (15) dní odo dňa podpisu Zmluvy, a
  - (2) doručená faktúra bude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle platných právnych predpisov, najmä v zmysle § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov,
- a to bezhotovostným prevodom na Účet Budúceho predávajúceho.
- (c) V prípade, že všetky faktúry podľa bodov (b) a (g) nebudú obsahovať všetky náležitosti podľa bodu (b) (2) resp. bodu (g) (2) tohto odseku 2.4 (*Kúpna cena a platobné podmienky*), je Budúci kupujúci oprávnený vrátiť ich Budúcemu predávajúcemu na doplnenie, čím sa preruší plynutie lehoty splatnosti. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravených faktúr Budúcemu kupujúcemu.
- (d) Za deň zaplatenia Kúpnej ceny 1 sa považuje deň pripísania Kúpnej ceny 1 na Účet Budúceho predávajúceho.
- (e) Strany berú na vedomie, že celková dohodnutá výška Kúpnej ceny za prevod celej Infraštruktúry predstavuje súčet jednotlivých Kúpnych cien za prevod jednotlivých častí Infraštruktúry podľa poskytnutia Dotácií v zmysle jednotlivých Zmlúv o Dotácii, ktoré

majú byť uzatvárané medzi Budúcim predávajúcim a Environmentálnym fondom.

- (f) Strany sa dohodli, že výška každej jednotlivej Kúpnej ceny za prevod vlastníckeho práva k príslušnej časti Infraštruktúry bude predstavovať 5 % zo sumy finančného príspevku poskytnutého na základe príslušnej Zmluvy o Dotácii, pričom Kúpne ceny budú uhrádzané Budúcemu predávajúcemu Budúcim kupujúcim vo forme zálohy pred nadobudnutím vlastníckeho práva k príslušnej časti Infraštruktúry.
- (g) Strany sa dohodli, že Budúci kupujúci sa zaväzuje zaplatiť jednotlivé Kúpne ceny za prevod príslušných častí Infraštruktúry do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia faktúry vystavenej Budúcim predávajúcim, za predpokladu, že:
  - (1) Budúci predávajúci vystaví faktúru do pätnástich (15) dní odo dňa zaslania jednotlivých Výziev na poskytnutie príspevku, a
  - (2) doručená faktúra bude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle platných právnych predpisov, najmä v zmysle § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov,a to bezhotovostným prevodom na Účet Budúceho predávajúceho.

### **3. ZÁVÄZKY A SANKCIE**

#### **3.1 Negatívne záväzky Budúceho predávajúceho**

Budúci predávajúci sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu Budúceho kupujúceho:

- (a) Infraštruktúru ani jej časť (i) nepredá, (ii) nedaruje, (iii) nezamení, (iv) nevloží ako vklad do imania právnickej osoby alebo do majetku subjektu, ktorý nie je právnickou osobou, a ani (v) inak nescudzí,
- (b) Infraštruktúru ani jej časť (i) neprenajme, (ii) nezaťaží záložným právom, (iii) nezaťaží predkupným právom, (iv) nezaťaží právom zodpovedajúcim vecnému bremenu a (v) nezaťaží iným Právom tretej osoby,
- (c) Infraštruktúru ani jej časť neznečistí takým odpadom a nebude ju používať takým spôsobom, ktorý by mohol spôsobiť ekologické znečistenie alebo poškodenie,
- (d) nepodnikne akékoľvek kroky, ktoré by akýmkoľvek spôsobom znemožnili alebo ohrozili uzatvorenie ktorejkoľvek Kúpnej zmluvy podľa Zmluvy, a
- (e) nespôsobí a zabezpečí, aby nikto iný nespôsobil nič čo by znamenalo neplatnosť, nepravdivosť, porušenie, resp. zavádzajúci charakter jeho vyhlásení a ubezpečení uvedených nižšie v Zmluve.

#### **3.2 Pozitívne záväzky Budúceho predávajúceho**

Budúci predávajúci sa zaväzuje:

- (a) dodať Budúcemu kupujúcemu všetky dokumenty alebo informácie súvisiace s Infraštruktúrou alebo jej jednotlivými časťami, ktoré má k dispozícii a ktoré sú nevyhnutné pre účely uzavretia Kúpnej zmluvy, najmä dokumenty osvedčujúce

---

nadobudnutie vlastníckeho práva k Infraštruktúre alebo jej časti, ako aj Stavebné povolenie, Územné rozhodnutie a Projektovú dokumentáciu,

- (b) poskytnúť Budúcemu kupujúcemu primeranú súčinnosť pri uskutočňovaní úkonov súvisiacich so Zmluvou a/alebo s Kúpnu zmluvou, a
- (c) najneskôr ku dňu zaslania podpísaných vyhotovení Kúpnej zmluvy podľa bodu (e) odseku 2.3 (*Podmienky uzatvorenia Kúpnej zmluvy*), pripraviť všetky dokumenty potrebné k podpísaniu Odovzdávacieho protokolu.

### 3.3 Pozitívne záväzky Budúceho kupujúceho

Budúci kupujúci sa zaväzuje zaplatiť Kúpnu cenu 1 do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia faktúry vystavenej Budúcim predávajúcim, za predpokladu, že:

- (a) Budúci predávajúci a Budúci kupujúci platne a účinne uzatvorí Zmluvu,
- (b) Budúci predávajúci vystaví faktúru do pätnástich (15) dní odo dňa podpisu Zmluvy Budúcim predávajúcim a Budúcim kupujúcim, a
- (c) doručená faktúra bude obsahovať všetky náležitosti riadneho daňového a účtovného dokladu v zmysle platných právnych predpisov, najmä v zmysle § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti, je Budúci kupujúci oprávnený vrátiť ju Budúcemu predávajúcemu na doplnenie, čím sa preruší plynutie lehoty splatnosti. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry Budúcemu kupujúcemu,

a to bezhotovostným prevodom na Účet Budúceho predávajúceho.

### 3.4 Sankcie

- (a) V prípade, ak nedôjde:
  - (1) najneskôr do dvadsiatich (20) Pracovných dní odo dňa doručenia Výzvy k uzatvoreniu príslušnej Kúpnej zmluvy, a to z dôvodu na strane Budúceho kupujúceho,
  - (2) do desiatich (10) Pracovných dní od dňa splnenia podmienok na zaplatenie príslušnej Kúpnej ceny v súlade s odsekom 3.3 (*Pozitívne záväzky Budúceho kupujúceho*) k zaplateniu Kúpnej ceny na Účet Budúceho predávajúceho, a to z dôvodov na strane Budúceho kupujúceho,

Budúci predávajúci je oprávnený uplatniť si u Budúceho kupujúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 400,- EUR (slovom: štyristo eur), pričom Budúci kupujúci sa zaväzuje zmluvnú pokutu zaplatiť do piatich (5) Pracovných dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Budúceho predávajúceho Budúcemu kupujúcemu na jej zaplatenie.

- (b) V prípade, ak:
  - (1) ktoréhoľvek z vyhlásení a ubezpečení Budúceho predávajúceho uvedených v odseku 5.1 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Budúceho predávajúceho*) sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené, alebo zavádzajúce,

- (2) nedôjde najneskôr do dvadsiatich (20) Pracovných dní odo dňa doručenia Výzvy k uzatvoreniu Kúpnej zmluvy napriek Výzve doručenej Budúcemu kupujúcemu, z dôvodu na strane inej ako Budúceho kupujúceho, alebo
- (3) Budúci predávajúci poruší ktorýkoľvek zo svojich záväzkov uvedených v bode (e) odseku 2.3 (*Podmienky uzatvorenia Kúpnej zmluvy*) Zmluvy, ak je Budúci predávajúci Zaviazanou stranou alebo v odseku 3.1 (*Negatívne záväzky Budúceho predávajúceho*) alebo v odseku 3.2 (*Pozitívne záväzky Budúceho predávajúceho*),

Budúci kupujúci je oprávnený uplatniť si u Budúceho predávajúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 400,- EUR (slovom: štyristo eur), pričom Budúci predávajúci sa zaväzuje zmluvnú pokutu zaplatiť do piatich (5) Pracovných dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Budúceho kupujúceho Budúcemu predávajúcemu na jej zaplatenie.

- (c) Strany vyhlasujú, že výšku zmluvnej pokuty podľa písm. (a) a (b) tohto odseku 3.4 (*Sankcie*) považujú za primeranú zabezpečeným záväzkom. V prípade vzniku nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok príslušnej Strany na náhradu škody, a to aj vo výške prevyšujúcej dohodnutú zmluvnú pokutu.

## **4. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY**

### **4.1 Platnosť a účinnosť Zmluvy**

- (a) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle príslušných právnych predpisov.
- (b) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31. decembra 2018. Strany sa dohodli, že ak Budúci kupujúci jeden (1) mesiac pred uplynutím času, na ktorý bola Zmluva uzavretá písomne neoznámí Budúcemu predávajúcemu, že trvá na ukončení Zmluvy, táto Zmluva sa automaticky obnovuje na určitý čas, a to vždy na dobu piatich (5) rokov za rovnakých podmienok ako sú dohodnuté v tejto Zmluve.

### **4.2 Odstúpenie od Zmluvy**

- (a) Budúci predávajúci je oprávnený od Zmluvy odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť notársky osvedčené), ak:
  - (1) ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Budúceho kupujúceho uvedených v odseku 5.2 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Budúceho kupujúceho*), sa ukáže nepravdivé alebo neúplné, skreslené alebo zavádzajúce,
  - (2) pred dňom uzatvorenia Kúpnej zmluvy a následného prevodu vlastníckeho práva k Infraštruktúre na Budúceho kupujúceho bol vyhlásený konkurz na Budúceho kupujúceho alebo povolená reštrukturalizácia Budúceho kupujúceho alebo Budúci kupujúci preukázateľne splňa podmienky na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie,
  - (3) nedôjde najneskôr do dvadsiatich (20) Pracovných dní odo dňa doručenia Výzvy k uzatvoreniu Kúpnej zmluvy, a to z dôvodu na strane Budúceho kupujúceho,

- alebo
- (4) nedôjde do desiatich (10) Pracovných dní od dňa splnenia podmienok na zaplatenie Kúpnej ceny v súlade s odsekom 3.3 (*Pozitívne záväzky Budúceho kupujúceho*) Zmluvy k zaplateniu celej Kúpnej ceny na Účet Budúceho predávajúceho, z dôvodu na strane Budúceho kupujúceho.
- (b) Budúci kupujúci je oprávnený od Zmluvy odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť notársky osvedčené), ak:
- (1) ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Budúceho predávajúceho uvedených v odseku 5.1 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Budúceho predávajúceho*) Zmluvy, sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené, alebo zavádzajúce,
  - (2) pred dňom uzatvorenia Kúpnej zmluvy a následného prevodu vlastníckeho práva k Infraštruktúre bude Budúci predávajúci ako dlžník alebo povinný účastníkom ozdravného režimu, nútenej správy ani exekučného konania, konania o výkon súdneho, rozhodcovského alebo správneho rozhodnutia,
  - (3) nedôjde najneskôr do dvadsiatich (20) Pracovných dní odo dňa doručenia Výzvy k uzatvoreniu Kúpnej zmluvy, a to z dôvodu na strane Budúceho predávajúceho,
  - (4) Budúci predávajúci nezíska Podporu a nebude mu poskytnutá Dotácia v lehotách stanovených v Zmluve o Podpore alebo v Zmluvách o Dotácii, alebo
  - (5) Budúci predávajúci poruší ktorýkoľvek zo svojich záväzkov uvedených v odseku 2.3 (*Podmienky uzatvorenia Kúpnej zmluvy*), odseku 3.1 (*Negatívne záväzky Budúceho predávajúceho*) alebo odseku 3.2 (*Pozitívne záväzky Budúceho predávajúceho*).
- (c) Strany sa dohodli, že odstúpením od Zmluvy ktorejkoľvek zo Strán zaniká platnosť a účinnosť Zmluvy.

#### 4.3 Náhrada škody

Odstúpením od Zmluvy nezaniká nárok príslušnej Strany na náhradu škody, ktorá bola spôsobená druhou Stranou porušením jej povinností zo Zmluvy a ani nárok príslušnej Strany na zaplatenie zmluvnej pokuty v zmysle Zmluvy.

## 5. VYHLÁSENIA A UBEZPEČENIA

### 5.1 Vyhlásenia a ubezpečenia Budúceho predávajúceho

Budúci predávajúci vyhlasuje skutočnosti a ubezpečuje Budúceho kupujúceho, že:

- (a) je osobou oprávnenou platne uzatvoriť Zmluvu a Kúpnu zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy a Kúpnej zmluvy,
- (b) uzatvorenie Zmluvy Budúcim predávajúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný.

## 5.2 Vyhlásenia a ubezpečenia Budúceho kupujúceho

Budúci kupujúci vyhlasuje skutočnosti a ubezpečuje Budúceho predávajúceho, že:

- (a) je osobou oprávnenou platne uzatvoriť Zmluvu a Kúpnu zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy a Kúpnej zmluvy, a
- (b) uzatvorenie Zmluvy Budúcim kupujúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný.

## 5.3 Opakovanie vyhlásení a ubezpečení

- (a) Všetky vyhlásenia a ubezpečenia uvedené vyššie v odseku 5.1 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Budúceho predávajúceho*) a 5.2 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Budúceho kupujúceho*) sa budú považovať za zopakované v deň zaslania Výzvy Zaviazanej strane a v deň uzatvorenia Kúpnej zmluvy.
- (b) Strany sú si vedomé skutočnosti, že uzatvorili Zmluvu v dôvere v tieto vyhlásenia a ubezpečenia a že by Zmluvu v prípade nepravdivosti, nepresnosti, neúplnosti alebo zavádzajúceho charakteru týchto vyhlásení a ubezpečení neuzatvorili.
- (c) Budúci predávajúci sa zaväzuje zabezpečiť pravdivosť, úplnosť, nemennosť a správnosť všetkých vyhlásení Budúceho predávajúceho uvedených v odseku 5.1 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Budúceho predávajúceho*) Zmluvy.

## 6. DÔVERNOSŤ INFORMÁCIÍ

- (a) Každá Strana sa zaväzuje, že kedykoľvek po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy bez predchádzajúceho súhlasu druhej Strany nevyužije, neposkytne ani neoznami akejkoľvek tretej osobe akékoľvek informácie, poskytnuté druhej Strane v súvislosti s plnením tejto Zmluvy, označené druhou Stranou ako dôverné (ďalej len **Dôverné informácie**), s výnimkou svojich splnomocnených zástupcov, právnikov, audítorov, profesionálnych poradcov, financujúcej banky, alebo v súlade so zákonom alebo požiadavkou správneho alebo regulačného orgánu, žiadne informácie o obchodných vzťahoch s druhou Stranou, a že uchová v tajnosti všetky technické, obchodné alebo iné informácie, ktoré prípadne získa, alebo ktoré sa v budúcnosti dozvie od druhej Strany, a to vrátane informácií týkajúcich sa podnikateľskej činnosti alebo iných záležitostí druhej Strany.
- (b) Každá zo Strán vynaloží primerané úsilie, aby zabránila zverejneniu alebo vyzradeniu akýchkoľvek dôverných informácií o vyššie uvedených záležitostiach.

## 7. DORUČOVANIE PÍ SOMNOSTÍ

- (a) Výzva, všetky oznámenia a žiadosti podľa Zmluvy, ak budú urobené v písomnej forme, budú doručené osobne, kuriérom, faxom alebo doporučenou poštou.
- (b) Takéto písomné oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:
  - (1) momentom odovzdania na takejto adrese alebo momentom odmietnutia prevzatia

- 
- (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom),
- (2) uplynutím piateho (5.) kalendárneho dňa od ich odoslania (v prípade doručovania doporučenou poštou) bez ohľadu na to, či ich adresát prevzal, a to aj vtedy, ak sa adresát o ich obsahu nedozvedel, alebo
  - (3) momentom, kedy faxový prístroj odosielateľa vytlačil potvrdenie o odoslaní celej správy na faxové číslo príjemcu (v prípade doručovania faxom).
- (c) Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručené v Pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) budú považované za doručené nasledujúci Pracovný deň.
- (d) Písomné oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť druhej Strane doručené, ako i iná komunikácia v zmysle Zmluvy budú, pokiaľ Strana neoznámila druhej Strane iné kontaktné údaje písomným oznámením minimálne pätnásť (15) kalendárnych dní vopred, takejto Strane doručované na nasledovné kontaktné miesta:

**Budúci predávajúci:**

Obec Vrádište

adresa:

Obecný úrad Vrádište, Vrádište č. 136, 908 49 Vrádište,  
Slovenská republika

do rúk:

Milan Kováč, starosta obce

tel:

e-mail:

fax:

**Budúci kupujúci:**

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

adresa:

Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika

do rúk:

Monika Dejová, MBA

tel:

e-mail:

fax:

- (e) Oznámenia, žiadosti a dokumenty, doručované podľa Zmluvy budú v slovenskom jazyku.

## 8. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

### 8.1 Jazyk a rovnopisy

- (a) Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku. V prípade akéhokoľvek prekladu zo slovenského jazyka do akéhokoľvek iného jazyka zostáva verzia Zmluvy v slovenskom jazyku rozhodujúca.
- (b) Zmluva sa vyhotovuje v štyroch (4) rovnopisoch. Každá Strana dostane dva (2) rovnopisy.

## 8.2 Dodatky a postupiteľnosť

- (a) Zmluva sa môže v akomkoľvek rozsahu meniť výlučne na základe písomných dodatkov k nej podpísaných oboma Stranami.
- (b) Strany majú právo postúpiť/previest' svoje práva/pohľadávky/záväzky vyplývajúce zo Zmluvy na tretiu osobu výlučne so súhlasom druhej Strany.

## 8.3 Rozhodné právo a oddeliteľnosť

- (a) Zmluva a jej výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky, primárne ustanoveniami Obchodného zákonníka. Strany sa dohodli, že na záväzkový vzťah založený touto zmluvou nebudú aplikovať ustanovenie § 292 ods. 5 Obchodného zákonníka.
- (b) V prípade rozporu medzi ustanoveniami Zmluvy a dispozitívnymi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, platia ustanovenia Zmluvy.
- (c) Ak je, alebo sa stane niektoré z ustanovení Zmluvy v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie Zmluvy v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

## 8.4 Riešenie sporov

- (a) Akékoľvek spory bude riešiť príslušný slovenský súd.
- (b) Strany potvrdzujú a súhlasia, že príslušný slovenský súd je najvhodnejší a najvýhodnejší na riešenie sporov a zaväzujú sa nespochybníť jeho právomoc.

## 8.5 Dodatočné ubezpečenie

Každá Strana potvrdzuje druhej Strane, že:

- (a) konzultovala, alebo mala možnosť konzultovať obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia Zmluvy, vrátane svojich účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných, a
- (b) prevod vlastníckeho práva k Infraštruktúre ako aj zodpovednosť za škodu a nebezpečenstvo náhodného zničenia Infraštruktúry prechádza na Budúceho kupujúceho dňom podpísania Odovzdávacieho protokolu.
- (c) uzatvorila Zmluvu s plným pochopením jej podmienok a že ktorákoľvek Strana v rámci rokovania o Zmluve ani pri jej uzatvorení neprevzala na seba akýkoľvek fiduciárny ani iný implicitný záväzok navzájom, ani voči tretej osobe.

---

## 8.6 Závěrečné vyhlášení

Strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré k nej pripájajú.

**Obec Vrádište**

ako Budúci predávajúci

\_\_\_\_\_  
Meno: Milan Kováč

Funkcia: starosta obce

**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**

ako Budúci kupujúci

\_\_\_\_\_  
Meno: Ing. Radoslav Jakab

Funkcia: predseda predstavenstva

\_\_\_\_\_  
Meno: Ing. František Sobota

Funkcia: člen predstavenstva